

周一至周五，每日阅读1小段，通读文意。周末复习本周相关内容，熟记相关字词。

遵循前人点校传统，人名、地名下加横线，书名下加波浪线。

注释主要选用裴駰、司马贞、张守节的注本。坎坎坡主整理。

佞幸^{nìng}列传第六十五

谚曰“力田^②不如逢年^③，善^④仕^⑤不如遇合^⑥”，固^⑦无虚言^⑧。非独女以色^⑨媚^⑩，而士^⑪宦^⑫亦有之。

【注】①佞幸：以巧言谄媚而得到宠幸。用作名词。②力田：努力耕种。③年：指丰年。④善：擅长，善于。⑤仕：做官。⑥合：指相投合的君主。⑦固：本来。⑧虚言：假话。⑨色：美色，女色。⑩媚：巴结，讨好。⑪士：男子的通称。⑫宦：做官。

昔以色幸^①者多矣。至汉兴^②，高祖^③至^④暴抗^⑤也，然籍孺以佞^⑥幸；孝惠^⑦时有閼孺^{hóng}。此两人非有材^⑧能，徒^⑨以婉佞^⑩贵幸，与上卧起，公卿皆因关说^⑪。故孝惠时郎侍中^⑫皆冠鵀^{guàn jùn yí}，贝带^⑬，傅脂粉^⑭，化^⑮閼、籍之属也。两人徙家安陵^⑯。

【注】①幸：宠爱。被动用。②兴：建立。③高祖：刘邦。④至：极，最。⑤暴抗：刚暴。⑥佞：用巧言奉承人，奸伪。⑦孝惠：刘盈。刘邦与吕后之子。⑧材：才。⑨徒：只，仅仅。⑩婉佞：柔顺谄媚。⑪因（之）关说：通过他们转达意见。因，通过。关说，通其词说，转达意见。⑫郎侍中：郎官、侍中。二官名。⑬冠鵀：头戴插着锦鸡羽毛的帽子。冠，戴上帽子。鵀，冠名。⑭贝带：系着用贝壳装饰的腰带。⑮傅脂粉：涂脂抹粉。傅，附。⑯化：变化。引申为模仿。⑰安陵：邑名。惠帝安陵所在的陵邑。汉代将权贵或富豪迁居陵邑。

孝文时中^①宠臣，士人^②则邓通^③，宦者^④则赵同、北宫伯子。北宫伯子以爱人长^{zhǎng}者^⑤；而赵同以星气^⑥幸，常为文帝参乘^{shèng}；邓通无伎^{jì}能。邓通，蜀郡南安^⑧人也，以濯^{zhào}船为黄头郎^⑩。

【注】①中：特指皇宫内。②士人：文官。③宦者：阉人，太监。④长者：性情谨厚之人。⑤星气：占星望气之术。⑥参乘：陪乘，陪乘之人。⑦伎：技。⑧南安：县名。⑨濯：濯。划（船）。⑩黄头郎：郎官名。著黄帽，掌行船。

孝文帝梦欲上天，不能，有一黄头郎从后推之上天，顾^①见其衣袈带后穿^②。觉^{jiào}而之^④渐台^⑤，以梦中^⑥阴目求推者郎^⑦，即^⑧见邓通^⑨，其衣后穿，梦中所见也。召问其名姓，姓邓氏，名通，文帝说^{yuè}焉^⑩，尊幸之日异^⑪。

【注】①顾：回头。②衣袈带后穿：衣背后有个洞。袈，衣背缝。穿，破损成洞。③觉：睡醒。④之：往，到……去。⑤以梦中：依梦中所见。⑥阴目求推者郎：暗中四望寻找推自己上天的郎官。阴，暗中。目，注视。求，寻找。⑦即：就。⑧说：悦。⑨焉：代词。指邓通。⑩尊幸之日异：越来越宠爱他。日，每天、一天天。异，不同。

通亦愿谨^①，不好外交^②，虽^③赐洗沐^④，不欲出。于是文帝赏赐通巨万以十数^⑤，官至上大夫^⑥。文帝时时如^⑦邓通家游戏。然邓通无他能，不能有所荐士，独自谨其身以媚^⑧上而已。上使^⑨善^⑩相^⑪者相^⑫通，曰“当贫饿死”。文帝曰：“能富^⑬通者在我也。何谓贫乎？”于是赐邓通蜀^⑭严道^⑮铜山，得自铸钱，“邓氏钱”布天下。其富如此。

【注】①愿谨：质朴恭谨。②外交：与朋友交往，交际。③虽：即使。④洗沐：汉制，官吏五日一休沐，因借指休假。⑤巨万以十数：十几亿铜钱。巨万，万万。⑥上大夫：官名。⑦如：往，到……去。⑧媚：巴结，讨好。⑨使：让。⑩善：擅长，善于。⑪相：占视，观察形貌而测断吉凶。⑫富：使富足，富裕。⑬蜀：郡名。⑭严道：县名。

文帝尝^①病痈^②，邓通常为帝啖^③吮之。文帝不乐，从容^④问通曰：“天下谁最爱我者乎？”通曰：“宜^⑤莫如^⑥太子。”太子入问病，文帝使啖痈，啖痈而色难之^⑦。已而^⑧闻邓通常为帝啖吮之，心惭，由此怨通矣。及文帝崩^⑨，景帝立，邓通免^⑩，家居。

【注】①尝：曾经。②痈：毒疮。③啖：吮吸。④从容：随口。⑤宜：当然。⑥如：及，比得上。⑦（太子）啖痈而色难之。色难：脸色不情愿。⑧已而：随即，不久。⑨崩：帝王或王后的死。⑩免：免职，罢免。

居^①无何^②，人有告^③邓通盗出徼^④外铸钱。下吏^⑤验问^⑥，颇^⑦有之，遂竟^⑧案^⑨，尽没入^⑩邓通家^⑪，尚负^⑫责^⑬数巨万^⑭。长公主赐邓通，吏辄^⑮随^⑯没入之，一簪不得著身^⑰。于是长公主乃令假^⑱衣食。竟不得名一钱^⑲，寄死人家^⑳。

【注】①居：过了。②无何：不久，没多久。③告：告发，检举。④徼：边界，边塞。⑤下吏：交付法官审讯。⑥验问：审问。⑦颇：稍微，略微。⑧竟：彻底。⑨案：追究，查办。⑩没入：没收罪人的家属或财产入官。⑪家：家财，家产。⑫负：亏，欠。⑬责：债。欠的钱财。⑭巨万：万万。⑮辄：立即，就，便。⑯随：接着，随即。⑰一簪不得着身：连一根簪子也不给留下。意即一点儿值钱的东西也没有。簪，用来固定发髻或连接冠发的针形首饰。著，穿着。⑱假：授，给予。⑲竟不得名一钱：最终连一文钱也没有。竟，终究。名，占有。⑳寄死人家：死在寄居的人家。

孝景帝时，中^①无宠臣，然独郎中令^②周文仁，仁宠最过庸^③，乃不甚笃^④。

【注】①中：特指皇宫内。②郎中令：官名。九卿之一。③过庸：超过一般人。庸，常。④乃不甚笃：却也不太过分。乃，却。甚，过分。笃，厚。

今天子中^①宠臣，士人^②则韩王孙嫣，宦者^③则李延年。嫣者，弓高侯孽孙^④也。今上为胶东王时，嫣与上学书^⑤相爱。及上为太子，愈益亲嫣。嫣善^⑥骑射，善佞^⑦。上即位，欲事伐匈奴，而嫣先习^⑧胡兵，以故益尊贵，官至上大夫，赏赐拟^⑨于邓通。时嫣常与上卧起。

【注】①中：特指皇宫内。②士人：文官。③宦者：阉人，太监。④孽孙：庶孙。⑤学书：学写字。⑥善：擅长，善于。⑦佞：用巧言奉承人。⑧习：通晓，熟悉。⑨拟：类似。

江都王^{dū}入朝，有诏^{zhào}得从入猎上林^①中。天子车驾^{bì}蹕道^③未行，而先使^④嫪乘副车，从^⑤数十百骑^{jì wù}，骛^⑥驰视兽。江都王^{dū}望见，以为天子，辟^{bì}从者^⑦，伏谒道傍^{yè páng}。嫪驱不见。既^⑧过，江都王怒，为^{wèi}皇太后泣曰：“请得归国^⑨入宿卫^⑩，比^⑪韩嫪。”太后由此嫌^{xián}嫪。

【注】①上林：苑名。②车驾：天子的代称。③蹕：帝王出行时开路清道，不准行人过往。④使：命令，派遣。⑤从：使跟随。带着。⑥骛：骛。奔驰。⑦辟：避。避开、回避，使动用。⑧伏谒道傍：趴在路边拜见。谒，进见。傍，旁边。⑨既：已经。⑩为：跟，同。⑪归国：交还封国。⑫宿卫：在宫禁中值宿警卫。⑬比：比照，与……相当。⑭嫌：怀恨。

嫪侍上，出入永巷^①不禁，以奸闻^②皇太后。皇太后怒，使使^③赐嫪死。上为谢^④，终不能得^⑤，嫪遂死^⑥。而案道侯韩说^{yuè}，其弟也，亦佞幸^⑦。

【注】①永巷：后宫。宫中嫔妃居住的地方。②闻：使听到。③使使：派使者。④谢：认错，道歉，谢罪。⑤得：成，成功。⑥死：被动用，被处死。⑦佞幸：以巧言谄媚而得到宠幸。

李延年，中山^①人也。父母及身^②兄弟及女，皆故^③倡^{chāng}也^④。延年坐法^⑤腐^⑥，给事^{jì}狗中^⑧。而平阳公主^⑨言延年女弟^⑩善^⑪舞，上见，心说^{yuè}之^⑫，及入永巷^⑬，而召贵^{zhào}延年^⑭。延年善歌，为变新声^⑮，而上方^⑯兴天地祠^⑰，欲造乐诗歌弦之^⑱。延年善承意^⑲，弦次初诗^⑳。

【注】①中山：诸侯国名。②身：自己。③故：旧。从前，原来的。④倡：歌舞艺人。⑤坐法：因为犯法。⑥腐：宫刑。被动用，受了宫刑。⑦给事：供职，服务。⑧狗中：官署名。皇家养狗部门。⑨平阳公主：武帝同母姐。⑩女弟：妹妹。⑪善：擅长，善于。⑫说：悦。⑬永巷：后宫。⑭贵：显贵，地位尊贵。使动用。⑮为变新声：谱新曲。⑯方：正在。⑰兴天地祠：兴建祭祀天地神灵的庙宇。⑱欲造乐诗歌弦之：想编新曲、填新词演唱。歌，歌唱。弦，弹奏。⑲承意：迎合人意。⑳弦次初诗：编定新乐章。次，编次。

其女弟亦幸^①，有子男。延年佩二千石印，号^②协声律^③。与上卧起，甚贵幸，埒^{liè}如韩嫪也^④。久之，寢^{jìn}与中人^⑥乱^⑦，出入骄恣^⑧。及其女弟李夫人卒后，爱弛^⑨，则禽^⑩诛延年昆弟^⑪也。

【注】①幸：宠爱。被动用，受宠。②号：称。被动用。③协声律：官名。④埒：等同，相等。⑤寢：渐渐。⑥中人：宫内侍女。⑦乱：淫乱。⑧骄恣：骄傲放纵。⑨弛：衰退，减弱。⑩禽：擒。捕捉，捉住。⑪昆弟：兄弟。

自是^①之后，内宠嬖臣^{bì}大底^②外戚^④之家，然不足^{shǔ}数也^⑤。卫青、霍去病亦以^⑥外戚贵幸，然颇用材能自进^⑦。

【注】①是：此。②内宠嬖臣：皇宫宠臣。嬖，受宠。③大底：大抵。大都，大致。④外戚：帝王母、妻家的亲属。⑤足：值得，配。⑥以：凭借……身份。⑦颇用材能自进：主要是靠自己的才能被提拔任用。颇，很。用，靠。材，才。进，进用。

太史公曰：甚哉爱憎^{zēng}之时^①！弥子瑕^②之行^③，足以观后人佞幸^④矣。虽^⑤百世^⑥可知也。

【注】①甚哉爱憎之时：（皇帝）爱憎的时机太重要了。甚，厉害。憎，憎恶，厌恶。②弥子瑕：卫灵公宠臣。《韩非子·说难》：昔者弥子瑕见爱于卫君。卫国之法，窃驾君车者罪至刖。既而弥子之母病，人闻，往夜告之，弥子矫驾君车而出。君闻而贤之曰：“孝哉，为母之故而犯刖罪！”与君游果园，弥子食桃而甘，不尽而奉君。君曰：“爱我哉，忘其口而念我！”及弥子色衰而爱弛，得罪于君。君曰：“是尝矫驾吾车，又尝食我以余桃。”③行：经历。④观后人佞幸：推断后代宠臣的下场。佞幸，以巧言谄媚而得到宠幸，用作名词。⑤虽：即使。⑥百世：百代。